

**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
**Ямало-Ненецкий автономный округ**

**ЗАКОН**

**О РОДНЫХ ЯЗЫКАХ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ  
СЕВЕРА НА ТЕРРИТОРИИ ЯМАЛО-НЕНЕЦКОГО АВТОНОМНОГО  
ОКРУГА**

Принят Законодательным Собранием  
Ямало-Ненецкого автономного округа  
24 марта 2010 года

(в ред. Закона ЯНАО от 01.07.2011 № 71-ЗАО)

Статья 1. Понятие родных языков коренных малочисленных народов Севера на территории Ямало-Ненецкого автономного округа

1. Родные языки коренных малочисленных народов Севера (далее — родные языки) на территории Ямало-Ненецкого автономного округа — исторически обусловленные и закрепленные в общественном сознании этих народов системы знаков, служащие естественным способом человеческого общения и мыслительной деятельности, способом выражения самосознания личности, средством хранения и передачи информации и являющиеся важнейшим элементом этнической культуры указанных народов.

2. К основным родным языкам на территории Ямало-Ненецкого автономного округа (далее — автономный округ) относятся: ненецкий, хантыйский, селькупский.

3. Родные языки являются неотъемлемой частью бытия, культуры, традиционного образа жизни коренных малочисленных народов Севера и используются в процессе повседневного общения, в важных для них сферах общественных отношений, признаются местными официальными языками в местах проживания этих народов и используются наравне с государственным языком Российской Федерации.

## Статья 2. Правовая основа настоящего Закона

Правовую основу настоящего Закона составляют Конституция Российской Федерации, федеральные законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации, Устав (Основной закон) автономного округа, законы и иные нормативные правовые акты автономного округа.

## Статья 3. Сотрудничество автономного округа в сфере развития и защиты родных языков

1. Автономный округ осуществляет сотрудничество в сфере развития языков с другими субъектами Российской Федерации, на территориях которых проживают коренные малочисленные народы Севера, для которых родными языками являются ненецкий, хантыйский и селькупский языки.

2. Автономный округ принимает участие в развитии международных и межрегиональных связей, способствующих сохранению, изучению, развитию и использованию родных языков, в соответствии с федеральным законодательством.

## Статья 4. Порядок использования родных языков в средствах массовой информации

1. В автономном округе родные языки используются в средствах массовой информации в целях их сохранения и развития, развития творчества, традиционной культуры, пропаганды защиты исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов Севера, иных целях.

2. На родных языках проводятся передачи на окружном и муниципальном телевидении и радио. На родных языках в автономном округе выпускаются газеты и журналы, издается научно-публицистическая, художественная и учебная литература.

## Статья 5. Программы по сохранению, изучению, развитию и использованию родных языков

1. В автономном округе в целях сохранения, изучения и развития родных языков разрабатываются, утверждаются и реализуются в порядке, установленном законодательством автономного

округа, окружные целевые программы, в которых могут предусматриваться:

а) разработка мер по использованию родных языков в общественной жизни, постепенное расширение их социальных и культурных функций;

б) обеспечение соответствующей материально-технической поддержки образовательных учреждений, осуществляющих обучение на родных языках;

в) внедрение системы непрерывного обучения родным языкам в соответствующих образовательных учреждениях;

г) совершенствование системы подготовки, переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров для преподавания родных языков в общеобразовательных учреждениях, специалистов в области средств массовой информации, науки;

д) финансирование средств массовой информации, использующих родные языки;

е) подготовка и издание учебных программ, учебников, методических пособий и словарей, обеспечение выпуска учебных пособий и произведений художественной литературы на родных языках;

ж) содействие развитию языковых контактов и связей коренных малочисленных народов с родственноязычными народами;

з) проведение научно-исследовательских работ в области языкознания, культуры, истории, фольклора, этнографии коренных малочисленных народов Севера;

и) другие меры по сохранению и развитию родных языков в пределах своей компетенции.

2. Финансирование программ, направленных на сохранение, изучение и развитие родных языков, осуществляется за счет средств бюджета автономного округа и иных источников, установленных в соответствии с федеральным законодательством и законодательством автономного округа. Необходимые объемы финансирования уточняются ежегодно в установленном порядке в процессе формирования окружного бюджета на очередной финансовый год и плановый период.

Статья 6. Перевод законов автономного округа и иных нормативных правовых актов автономного округа в области гарантий прав коренных малочисленных народов Севера на родные языки

1. Органы государственной власти автономного округа в целях повышения правовой грамотности коренных малочисленных народов

Севера осуществляют организацию перевода законов автономного округа и иных нормативных правовых актов автономного округа в области гарантий прав коренных малочисленных народов Севера на родные языки и их опубликование.

2. Решение об опубликовании закона автономного округа, иного нормативного правового акта автономного округа на родных языках принимается органом, принявшим закон, иной нормативный правовой акт.

3. К осуществлению перевода законов автономного округа, иных нормативных правовых актов автономного округа в области гарантий прав коренных малочисленных народов Севера привлекаются лица, обладающие достаточным опытом переводческой работы, глубоким знанием какого-либо из основных родных языков, на договорной основе в соответствии с действующим законодательством.

**Статья 7. Ведение официального делопроизводства на родных языках в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера**

1. В местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера органы местного самоуправления в случаях, установленных уставами муниципальных образований, наряду с государственным языком Российской Федерации, могут вести официальное делопроизводство на родных языках этих народов. В этих целях они могут использовать печати, штампы, бланки с текстами на русском языке, которые дублируются на родных языках.

2. Порядок использования родных языков в официальном делопроизводстве в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера определяется органами местного самоуправления самостоятельно.

**Статья 8. Использование родных языков в наименованиях географических объектов, дорожных и иных указателей**

1. В автономном округе осуществляются меры по сохранению наименований географических объектов как исторического и этнокультурного наследия автономного округа.

2. Наименования географических объектов на территории автономного округа, дорожные и иные указатели и надписи в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Се-

вера, использующих родные языки, наряду с государственным языком Российской Федерации, могут оформляться с учетом интересов населения на родных языках.

3. Написание наименований географических объектов, оформление дорожных и иных указателей и надписей на родных языках осуществляется согласно правилам орфографии этих языков в порядке, установленном федеральным законодательством.

4. Использование родных языков в написании наименований географических объектов, оформлении дорожных и иных указателей и надписей в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера, использующих родные языки, на территории автономного округа осуществляется на основании предложений глав муниципальных образований (глав местных администраций) в автономном округе, общественных объединений коренных малочисленных народов Севера в автономном округе.

Порядок представления и рассмотрения предложений об использовании родных языков в написании наименований географических объектов, оформлении дорожных и иных указателей и надписей в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера на территории автономного округа устанавливается постановлением Правительства автономного округа.

(часть 4 в ред. Закона ЯНАО от 01.07.2011 N 71-ЗАО)

Статья 9. Оформление органами местного самоуправления визуальной информации на родных языках в местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера

В местах традиционного проживания коренных малочисленных народов Севера органы местного самоуправления в случаях, установленных уставами муниципальных образований, наряду с государственным языком Российской Федерации, могут оформлять визуальную информацию дополнительно на родных языках: наименование улиц, вывески органов государственной власти и органов местного самоуправления, транспаранты, рекламу, а также информационные надписи и обозначения на объектах культурного наследия, расположенных на территории автономного округа. Все тексты визуальной информации располагаются в следующем порядке: сверху — на государственном, снизу — на родных языках, пишутся одинаковыми по размеру буквами. При этом размеры шрифта не должны превышать установленных нормативными правовыми актами требований.

Статья 10. Вступление в силу настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Губернатор Ямало-Ненецкого  
автономного округа  
Д. Н. КОБЫЛКИН

г. Салехард  
5 апреля 2010 года  
N 48-ЗАО